

Informe de confianza del consumidor

INFORME DEL AÑO 2024



Presentado por
Ciudad de Bastrop

PWS ID# TX0110001

Sobre este informe

Nos complace presentar el informe anual de calidad del agua de este año que abarca las pruebas realizadas entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2024. Encontrará dentro información sobre las fuentes de agua, qué contienen y cómo se compara con los estándares establecidos por entes normativos. Durante el transcurso de los años, nos hemos dedicado a producir un agua potable que cumpla con todos los estándares estatales y federales. Nuestra meta constante es ofrecerle un suministro de agua potable seguro y confiable mientras seguimos prestando atención en el cumplimiento de los objetivos asociados a la protección de las fuentes de agua, su conservación y la educación de la comunidad.



Oportunidades de participación pública

El Departamento de Agua y Aguas Residuales de la Ciudad de Bastrop es parte del gobierno municipal de Bastrop. Se le invita a participar de las reuniones del consejo municipal durante el segundo y cuarto martes de cada mes. Las sesiones habituales comienzan a las 6:30 p.m. en la cámara del consejo en 1311 Chestnut Street. Contacte al secretario municipal al (512) 332-8800 para recibir información sobre cómo participar o manifestar cualquier inquietud sobre la calidad del agua que pueda tener.



Para obtener más información sobre este informe, o por cualquier pregunta asociada a su agua potable, llame a la Oficina de agua y aguas residuales al (512) 332-8960.

Este reporte incluye información importante sobre el agua para tomar. Para asistencia en español, favor de llamar al teléfono (512) 332-8960.

Información acerca de su agua potable

Los afluentes de agua potable (agua de la llave y embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, reservas, manantiales y pozos. A medida que el agua se desplaza sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, se disuelve de forma natural dando origen a minerales, y en algunos casos a material radioactivo, y puede adquirir sustancias a raíz de la presencia inherente de la actividad animal o humana.

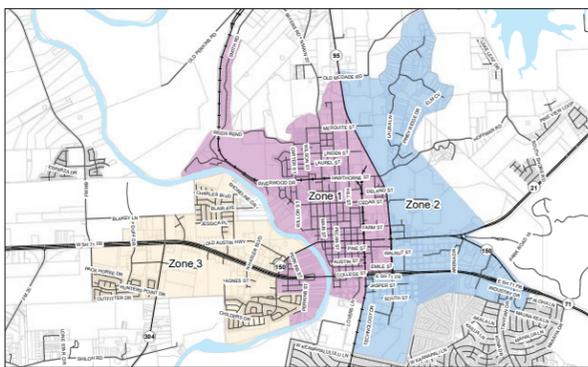
Se podría esperar que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga pequeñas cantidades de ciertos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua supone un riesgo para la salud. Puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos en la salud llamando a la Línea Directa de Agua Potable Segura de EPA al (800) 426-4791.

Los contaminantes que podrían estar presentes en el agua de origen incluyen:

- Contaminantes microbianos como virus y bacterias que pueden provenir de plantas depuradoras de aguas residuales, sistemas sépticos, actividad agrícola y ganadera y la vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos como sales y metales, como sales y metales, que pueden ocurrir de manera natural o producirse a raíz de escorrentía de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y combustible, minería o agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, que podrían provenir de una infinidad de fuentes como la agricultura, escorrentía de aguas pluviales urbanas y usos residuales.
- Contaminantes químicos orgánicos que incluyen químicos orgánicos sintéticos y volátiles que sean subproductos de procesos industriales y de producción de petróleo, y que también puedan provenir de gasolineras, escorrentía de aguas pluviales urbanas, y sistemas sépticos.
- Contaminantes radioactivos, que se pueden producir de forma natural o crearse a partir de las actividades en el sector de producción de petróleo, combustible y la minería.

Para garantizar que sea seguro beber agua de la llave, EPA prescribe normativas que restringen la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada a través de los sistemas hídricos públicos. Las normativas de la FDA establecen límites para los contaminantes presentes en el agua embotellada que deben ofrecer igual protección para la salud pública.

Se pueden encontrar contaminantes en el agua potable que pueden causar problemas de sabor, color u olor. Estos tipos de problemas no son necesariamente causas de preocupaciones de salud. Para obtener más información sobre el sabor, olor o color del agua potable, contacte a la oficina comercial del sistema.



¿De dónde proviene mi agua?

El suministro de agua de la Ciudad de Bastrop, considerado como agua subterránea bajo la influencia de agua superficial, proporciona agua a través de seis pozos de acuífero aluvial provenientes de Colorado y un acuífero de Simsboro. Cinco de los pozos acuíferos aluviales de Colorado son utilizados por la Planta de Tratamiento de Agua de Willow para abastecer las Zonas 1 y 2. dos pozos, incluido el del acuífero de Simsboro, abastece la Planta de Tratamiento de Agua en la Zona 3. La ciudad de Bastrop trató y distribuyó un total combinado de casi 701 millones de galones de agua a sus clientes en 2024.

Información de salud importante

Usted podría ser más vulnerable a ciertos contaminantes microbianos, como el criptosporidio, en el agua potable que la población general. Infantes, algunos adultos mayores o las personas inmunocomprometidas, como aquellos que deben someterse a tratamiento de quimioterapia por cáncer; las personas que se han sometido a un trasplante de órganos; las personas que están en un tratamiento con esteroides; y las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmune, pueden verse mayormente expuestos a sufrir infecciones. Usted debería buscar asesoría respecto al agua potable de su médico o proveedores de atención médica. Las directrices adicionales sobre medios adecuados para reducir el riesgo de infección por criptosporidio están disponibles en la Línea Directa para Agua Potable Segura (800) 426-4791.

Información sobre fuentes de agua

TCEQ realizó una evaluación de su fuente de agua, y los resultados indican que algunas fuentes son susceptibles a determinados contaminantes. Los requerimientos de muestreo para su sistema de agua se fundamentan en esta susceptibilidad y los datos de muestras anteriores. Cualquier detección de estos contaminantes se registrará en el Informe de confianza del consumidor. Para obtener más información respecto a las evaluaciones de fuentes hídricas e iniciativas de protección en nuestro sistema contacte a la Oficina de Agua y Aguas Residuales llamando al (512) 332-8960. Los resultados de la evaluación de fuentes de agua se pueden encontrar en el sitio web de Texas Drinking Water Watch en: <https://dww2.tceq.texas.gov/DWWW/>

Pérdida de agua

La auditoría de pérdida de agua enviada a la Junta de Desarrollo de Agua de Texas para el periodo de informe de 2024 indicaba que nuestro sistema perdió alrededor de 52.782.733 galones de agua. Esta pérdida de agua representa aproximadamente el 7.86% de nuestra producción anual total de agua y se debe principalmente a la descarga del sistema, extinción de incendios, proyectos de construcción en la ciudad y fugas de agua. Si tiene alguna pregunta sobre la Auditoría de Pérdida de Agua de 2024, llame a la oficina de Agua y Aguas Residuales al (512) 332-8960.

Restricciones permanentes de agua

La ciudad de Bastrop reconoce la importancia de la conservación del agua y ha establecido restricciones sobre el agua vigentes durante todo el año para el riego de paisaje. El uso de sistemas automáticos subterráneos o de rociadores con extremo de manguera está prohibido entre las 9:30 a.m. y las 6:30 p.m. de cada día. Visite cityofbastrop.org para obtener más información sobre las restricciones del agua y la conservación para aprender cómo puede ayudar a conservar el suministro de agua para las generaciones venideras.

Notificación de inventario de servicio por tubería de plomo

La ciudad de Bastrop se compromete en ofrecerle un agua de alta calidad y segura. Como parte de un programa ordenado por la Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ), y la Agencia de Protección Medioambiental (EPA), recientemente completamos un Inventario de línea de servicio de plomo para identificar y retirar las tuberías de plomo de nuestro sistema de agua.

Nos complace anunciar que **no se encontró ninguna línea de servicio de plomo** en nuestro sistema. Sin embargo, el programa también requiere que las tuberías galvanizadas sean reemplazadas debido a que pueden absorber plomo de antiguas tuberías que pudieran haber estado anteriormente en el sistema. Como tal, **la ciudad reemplazará todas las tuberías galvanizadas desde la matriz de agua hasta los medidores de agua al costado de la ciudad.**

Si la propiedad de un residente tiene una línea galvanizada que va desde el medidor a su hogar, **TCEQ establece que el dueño de la propiedad reemplace la parte del medidor de agua en su hogar.** Comprendemos que esto puede ser un proyecto imprevisto, pero estamos trabajando para brindarle apoyo en este proceso. Para ayudarle a aliviar la carga, estamos buscando la concesión de subvenciones para ayudar a los clientes elegibles con estos costos. Mientras tanto, también nos encontramos explorando soluciones a corto plazo, como la entrega de filtros de agua potable certificado, para ayudarle a garantizar que su agua potable sea segura mientras los residentes pueden garantizar la ejecución de tales reemplazos. Estos filtros son específicamente para el agua potable y no depuran todo el suministro de agua de su hogar.

Se ha notificado a los propietarios a quienes se identificó por tener tuberías galvanizadas que requieren de reemplazo. Contacte a la Oficina de Agua y Aguas Residuales llamando al (512) 332-8960 para obtener una lista de las direcciones y ubicaciones identificadas.

Apreciamos su cooperación mientras seguimos trabajando para mejorar la seguridad y calidad de su agua.



¿Qué es la prevención de reflujo?

La prevención de reflujo, o **control de conexión cruzada**, es simplemente un programa que se diseñó para tomar medidas de protección necesarias para resguardar uno de los activos más importantes del mundo: el agua. Solo a través de la educación y de la cooperación combinada de la gente y la ciudad de Bastrop podemos garantizar un suministro seguro de agua potable.

El sistema de distribución de agua de la ciudad se diseñó para mantener el flujo de agua desde el sistema de distribución hacia los hogares de nuestros clientes. Sin embargo, cuando las condiciones hidráulicas dentro del sistema difieren de las condiciones "habituales", como roturas y caídas repentinas en la presión, se puede invertir el flujo de agua. Cuando ocurre este reflujo o contrasifonaje, el agua puede ingresar al sistema de distribución.

La Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ) y la Ciudad de Bastrop requieren la instalación de un montaje de prevención de reflujo para cualquier establecimiento o residencia en donde exista la posibilidad de contaminación. (es decir: cualquier conexión permanente en el suministro de agua de la ciudad). Se requiere además que todos los montajes instalados para resguardarse contra posibles riesgos elevados de salud sean testeados una vez al año para garantizar su funcionamiento correcto. Para riesgos de salud menores, incluidos los montajes instalados en sistemas de regadío/rociadores, la Ciudad requiere de un testeo cada tres años.

Mantenga su agua protegida de posible contaminación adoptando estas medidas sencillas.

- **NUNCA** sumerja mangueras en cubetas, piscinas, bañeras o sumideros.
- **SIEMPRE** mantenga el extremo de la manguera libre de posibles contaminantes. (Pesticidas, Fertilizante, Herbicida, etc.)
- **NO** utilice acoplamientos de pulverización sin un dispositivo de prevención de reflujo. Los químicos utilizados en su jardín son tóxicos y pueden ser fatales si llegasen a ingerirse.
- **COMPRE** e instale montajes de prevención de reflujo económicos para todos los grifos roscados en su casa. Están disponibles en ferreterías y en centros especializados en mejoras de hogar.
- **CONTACTE** al Departamento de Agua y Aguas Residuales de la Ciudad de Bastrop al (512) 332-8960 si tiene alguna pregunta sobre el reflujo y la contaminación cruzada.

Definición y abreviaturas

Las siguientes tablas contienen términos científicos y mediciones, las cuales podrían requerir explicación.

Nivel de acción: La concentración de un contaminante, la cual, si llegase a excederse, detonaría la necesidad de tratamiento u otros requerimientos que un sistema de agua debiere cumplir.

Prom.: El cumplimiento normativo con algunos MCL se fundamenta en el promedio anual de escorentía de muestras mensuales.

Evaluación de nivel 1: La evaluación de Nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar potenciales problemas y determinar (si fuera posible) por qué se han encontrado bacterias por coliformes totales en nuestro sistema de agua.

Evaluación de nivel 2: La evaluación de Nivel 2 es un estudio en mayor profundidad del sistema de agua para identificar potenciales problemas y determinar (si fuera posible) por qué se ha producido una violación de MCL por E. coli o por qué se han encontrado bacterias por coliformes totales en nuestro sistema de agua en múltiples instancias.

Nivel máximo de contaminantes o MCL: El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cercano a los MCLG como resulte factible utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

Objetivo de nivel máximo de contaminantes o MCLG: El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo en donde no existe riesgo de salud conocido o previsto. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

Nivel de desinfectante residual máximo o MRDL: El nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente respecto a que la incorporación de un desinfectante es necesaria para controlar contaminantes microbianos.

Objetivo de nivel de desinfectante residual máximo (MRDLG): El nivel de un desinfectante en el agua potable por debajo en donde no existe riesgo de salud conocido o previsto. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar contaminantes microbianos.

MFL: millón de fibras por litro (una medición de asbesto)

mrem: milirems por año (una medición de radiación absorbida por el cuerpo)

na: no aplicable.

NTU: unidades de turbidez nefelométricas (una medición de turbidez)

pCi/L: picocuries por litro (una medición de radiactividad)

ppb: microgramos por litro o partes por mil millones

ppm: microgramos por litro o partes por millón

ppq: partes por mil billones o picogramos por litro (pg/L)

ppt: partes por trillón o nanogramos por litro (ng/L)

Técnica de tratamiento o TT: Un proceso requerido que tiene la finalidad de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

PLOMO EN TUBERÍAS RESIDENCIALES

En caso de estar presente, los niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud grave, en especial para mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable se debe principalmente a materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y las tuberías del hogar. Tenemos la responsabilidad de proporcionar agua potable de alta calidad, aunque le es imposible controlar la cantidad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando su agua queda estancada por varias horas, puede reducir la posibilidad de exposición al plomo dejando correr el grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar. Si le preocupa el plomo en su agua, usted podría requerir un análisis a su agua. Puede encontrar información sobre el plomo en el agua potable, métodos de prueba y los pasos que puede seguir para reducir la exposición llamando a la Línea Directa de Agua Potable Segura o en el sitio web <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

Plomo y cobre	Fecha de muestreo	MCLG	Nivel de acción (AL)	Percentil 90	Cant. de sitios sobre AL	Unidades	Violación	Probable fuente de contaminante
Cobre	2024	1.3	1.3	0.702	1	ppm	N	Erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera; corrosión interna de sistemas de tuberías de agua domésticas.
Plomo	2024	0	15	0	0	ppm	N	



Resultados de prueba

Nuestra agua es monitoreada por diversos tipos de sustancias siguiendo un programa de muestreo bastante estricto, y además, el agua debe cumplir con estándares de salud específicos. Aquí, sólo exhibimos aquellas sustancias que se detectaron en nuestra agua. La detección de una sustancia no significa que el agua no es apta para el consumo; nuestro objetivo es mantener todas las detecciones por debajo de sus respectivos niveles máximos permitidos.

El estado recomienda supervisar ciertas sustancias menos de una vez al año debido a que las concentraciones de estas sustancias no varían con frecuencia. En estos casos, se incluyen la mayoría de los datos de estudios recientes, junto con el año en que se tomó la muestra.

Resultados de Prueba de Calidad de Agua 2024

Subproductos de desinfección	Fecha de recopilación	Nivel más alto detectado	Rango de muestras individuales	MCLG	MCL	Unidades	Violación	Probable fuente de contaminante
Ácidos haloacéticos (HAA5)	2024	21	16 - 21.5	Sin meta para el total	60	ppb	N	Subproducto de desinfección de agua potable.
*El valor en la columna Nivel más alto o Promedio detectado corresponde al promedio más alto de todos los resultados de muestra HAA5 reunidos en una ubicación durante un año								
Trihalometanos Totales (TTHM)	2024	90	66.4 - 97.8	Sin meta para el total	80	ppb	S	Subproducto de desinfección de agua potable.
*El valor en la columna Nivel más alto o Promedio detectado corresponde al promedio más alto de todos los resultados de muestra TTHM reunidos en una ubicación durante un año								
Contaminantes inorgánicos	Fecha de recopilación	Nivel más alto detectado	Rango de muestras individuales	MCLG	MCL	Unidades	Violación	Probable fuente de contaminante
Arsénico	2024	4	3.1 - 3.9	0	10	ppb	N	Erosión de depósitos naturales, escorrentía de plantaciones; escorrentía de residuos de vidrio y producción de electrónicos.
Bario	2024	0.322	0.125 - 0.322	2	2	ppm	N	Descarga de residuos por extracción; Descarga refinerías de metal; Erosión de depósitos naturales.
Fluoruro	2024	0.6	0.56 - 0.6	4	4.0	ppm	N	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua que propicia una dentadura más sólida, descarga de fábricas de fertilizante y aluminio.
Nitrato [medido como Nitrógeno]	2024	5	1.6 - 4.91	10	10	ppm	N	Escorrentía a raíz de uso de fertilizante; lixiviación desde tanques sépticos, alcantarillado; erosión de depósitos naturales.
Selenio	2024	10	3.4 - 9.7	50	50	ppb	N	Descarga desde refinerías de petróleo y metales; erosión de depósitos naturales; descarga de minas.
Contaminantes radioactivos	Fecha de recopilación	Nivel más alto detectado	Rango de muestras individuales	MCLG	MCL	Unidades	Violación	Probable fuente de contaminante
Emisores beta/fotones	05/10/2022	4.7	4.7 - 4.7	0	50	pCi/L*	N	Deterioro de depósitos naturales y de creación artificial.
*EPA considera que 50 pCi/L es el nivel de preocupación en cuanto a partículas beta.								
Radio combinado 226/228	01/31/2022	1.5	1.5 - 1.5	0	5	pCi/L	N	Erosión de depósitos naturales.
Uranio	05/10/2022	1.3	1.3 - 1.3	0	30	ug/l	N	Erosión de depósitos naturales.
Contaminantes secundarios	Fecha de recopilación	Nivel promedio detectado	Rango de muestras individuales	SCL	MCLG	Unidades	Violación	Probable fuente de contaminante
Hierro	2024	0.050	0.050 - 0.055	300	NA	ppb	N	Lixiviación de depósitos naturales; residuos industriales.
Magnesio	2024	0.014	0.010 - 0.025	50	NA	ppb	N	Lixiviación de depósitos naturales.
Sólidos totales disueltos (TDS)	2024	541	358 - 781	1.000	NA	ppm	N	Escorrentía/Lixiviación de depósitos naturales.
Contaminantes no regulados	Fecha de recopilación	Nivel promedio detectado	Rango de muestras individuales	Unidades	Probable fuente de contaminante			
Rigidez total [como CaCO3]	2024	267	211 - 302	ppm	Sales minerales solubles de procedencia natural.			
*EPA no ha establecido estándares de agua potable para Contaminantes no regulados.								

Residuales de desinfectante	Año	Nivel promedio	Rango de niveles detectados	MRDL	MRDLG	Unidad de medición	Violación	Fuente de agua potable
Cloro, Libre	2024	1.02	0.25 - 2.08	4	4	ppm	N	Aditivo de agua utilizado para controlar microbios.

Turbidez	Nivel detectado	Límite (técnica de tratamiento)	Violación	Probable fuente de contaminante
Medición única más alta	0.1 NTU	1 NTU	N	Escorrentía de superficie.
% Mensual más bajo que cumple con el límite	100%	0.3 NTU	N	Escorrentía de superficie.

Declaración informativa: La turbidez es una medición de la nubosidad del agua, causada por partículas en suspensión. La monitoreamos debido a que es un buen indicador de la calidad de agua y de la efectividad de nuestro sistema de filtración y desinfectantes.

Coliformes totales y coliforme fecal: Las pruebas mensuales informadas NO ENCONTRARON COLIFORMES O BACTERIAS COLIFORMES FECALES.

Información sobre violación

El rebasamiento de MCL ocurrió durante el primer, segundo y tercer trimestre de 2024 en una ubicación única, lo cual dio como resultado un promedio anual de escorentía local (LRAA) ligeramente superior al MCL permitido por TTHM. La ciudad ha adoptado las siguientes medidas para abordar este asunto:

- Reducir la materia orgánica en el agua mediante filtración.
- Optimizar el uso del cloro.
- Administrar descargas de alta velocidad para eliminar asentamientos y material orgánico de las tuberías en el sistema de distribución.

La Ciudad de Bastrop ha realizado un progreso importante para evitar la formación a futuro de trihalometanos (TTHM) a lo largo del área de servicio de agua de la ciudad, construyendo nuevos pozos de agua y una nueva planta depuradora de agua. En el año 2025, la Ciudad podrá entregar agua tratada a los clientes que se producirá desde 4 nuevos pozos del Acuífero Simsboro, en donde se tratará en la nueva Planta Depuradora de Simsboro. El nuevo proceso de tratamiento contempla la desinfección, filtración, equilibrio de pH e inhibición de corrosión, lo cual permitirá a la ciudad clausurar los pozos existentes y los métodos de tratamiento para eliminar precursores orgánicos en la formación de TTHM.

Norma de Notificación Pública

La Norma de Notificación Pública ayuda a garantizar que los consumidores siempre estén al tanto cuando se presente un problema con el agua potable. Estas notificaciones alertan de inmediato a los consumidores en caso de producirse un problema grave con su agua potable (por ej., emergencia con agua hirviendo).

Tipo de infracción	Comienzo de infracción	Término de infracción	Explicación sobre infracción
NORMA DE NOTIFICACIÓN PÚBLICA VINCULADA A INFRACCIÓN	05/18/2024	2024	No logramos notificar de forma adecuada y oportuna a nuestros consumidores de agua potable respecto a una violación a las normativas de agua potable (TTHM).

Trihalometanos Total (TTHM)

Algunas personas que consumen agua con cantidades superiores de trihalometanos respecto del MCL durante varios años podrían tener problemas hepáticos, renales o los sistemas nerviosos centrales y podrían estar expuestos a un riesgo más alto de desarrollar cáncer.

Tipo de infracción	Comienzo de infracción	Término de infracción	Explicación sobre infracción
MCL, LRAA	01/01/2024	03/31/2024	Las muestras de agua exhibieron que la cantidad de este contaminante en nuestra agua potable se encontraba por sobre el estándar (denominado como máximo nivel de contaminante y abreviado como MCL) para el periodo indicado.
MCL, LRAA	04/01/2024	06/30/2024	Las muestras de agua exhibieron que la cantidad de este contaminante en nuestra agua potable se encontraba por sobre el estándar (denominado como máximo nivel de contaminante y abreviado como MCL) para el periodo indicado.
MCL, LRAA	07/01/2024	09/30/2024	Las muestras de agua exhibieron que la cantidad de este contaminante en nuestra agua potable se encontraba por sobre el estándar (denominado como máximo nivel de contaminante y abreviado como MCL) para el periodo indicado.